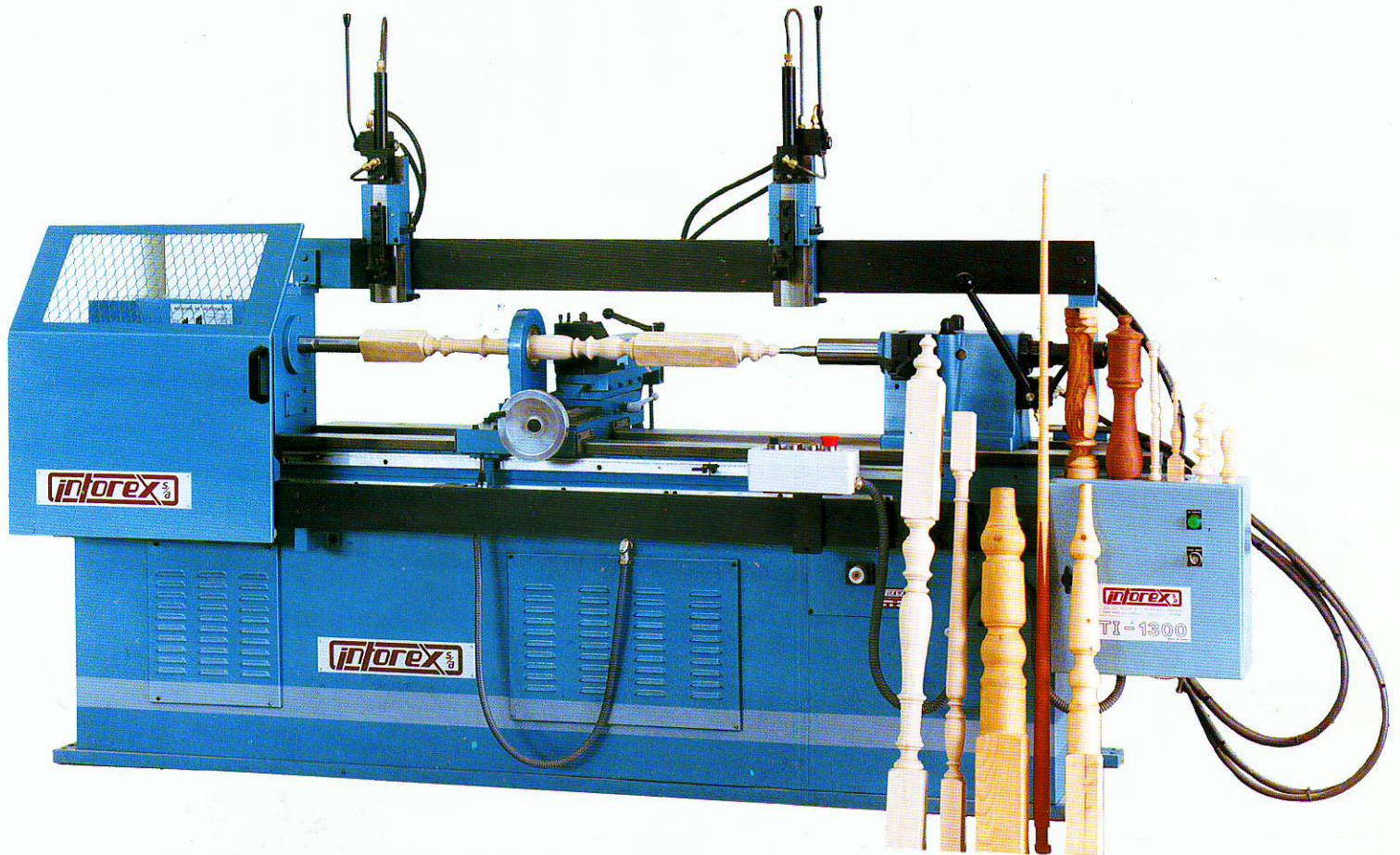
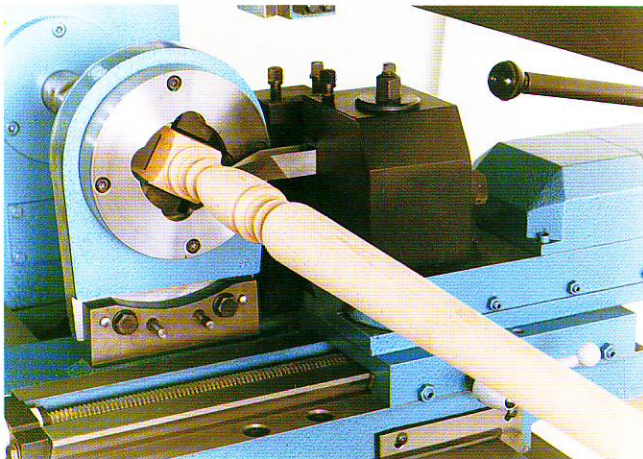


inforex ^{S/A}

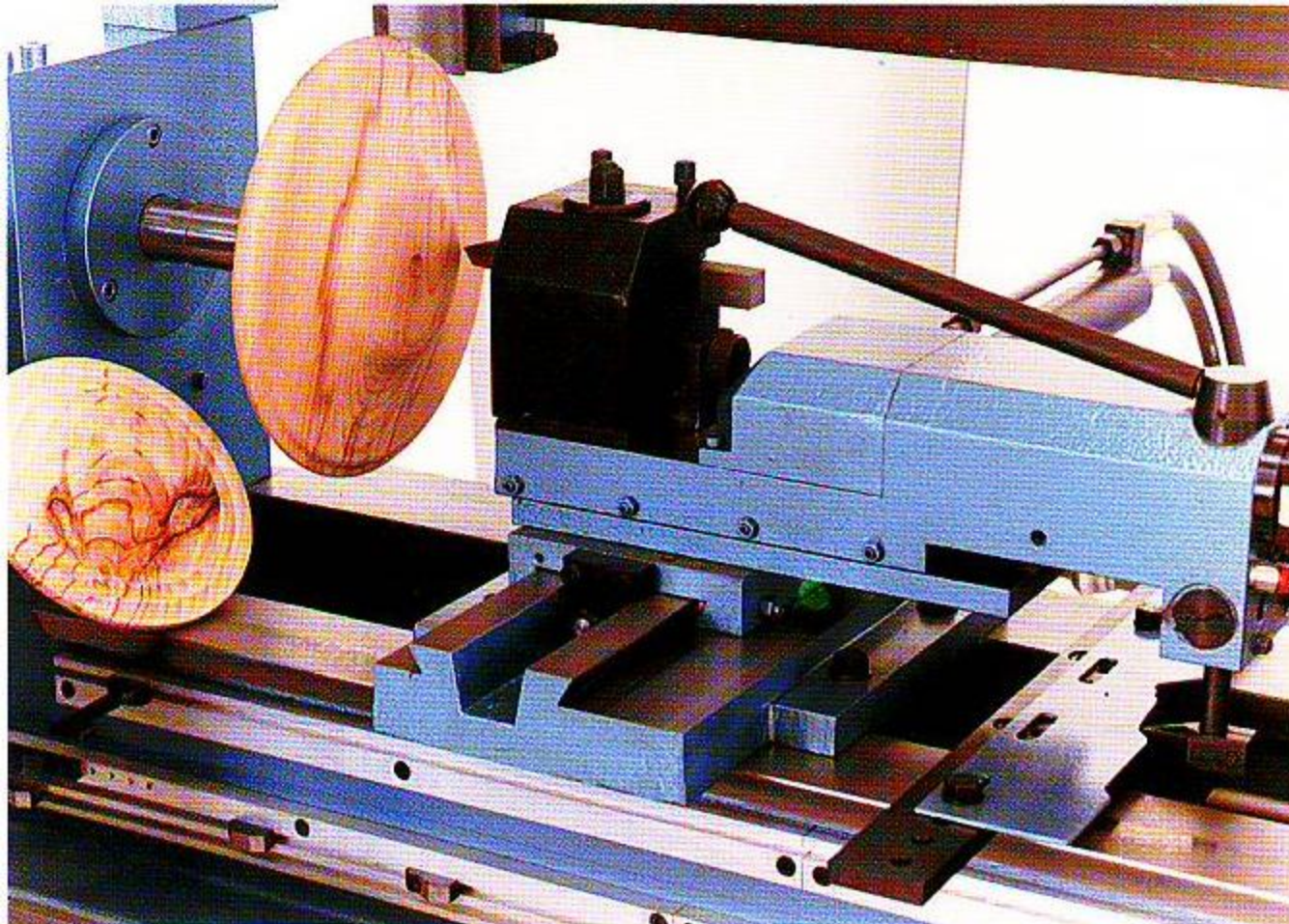
MAQUINARIA PARA LA MADERA
WOODWORKING MACHINERY



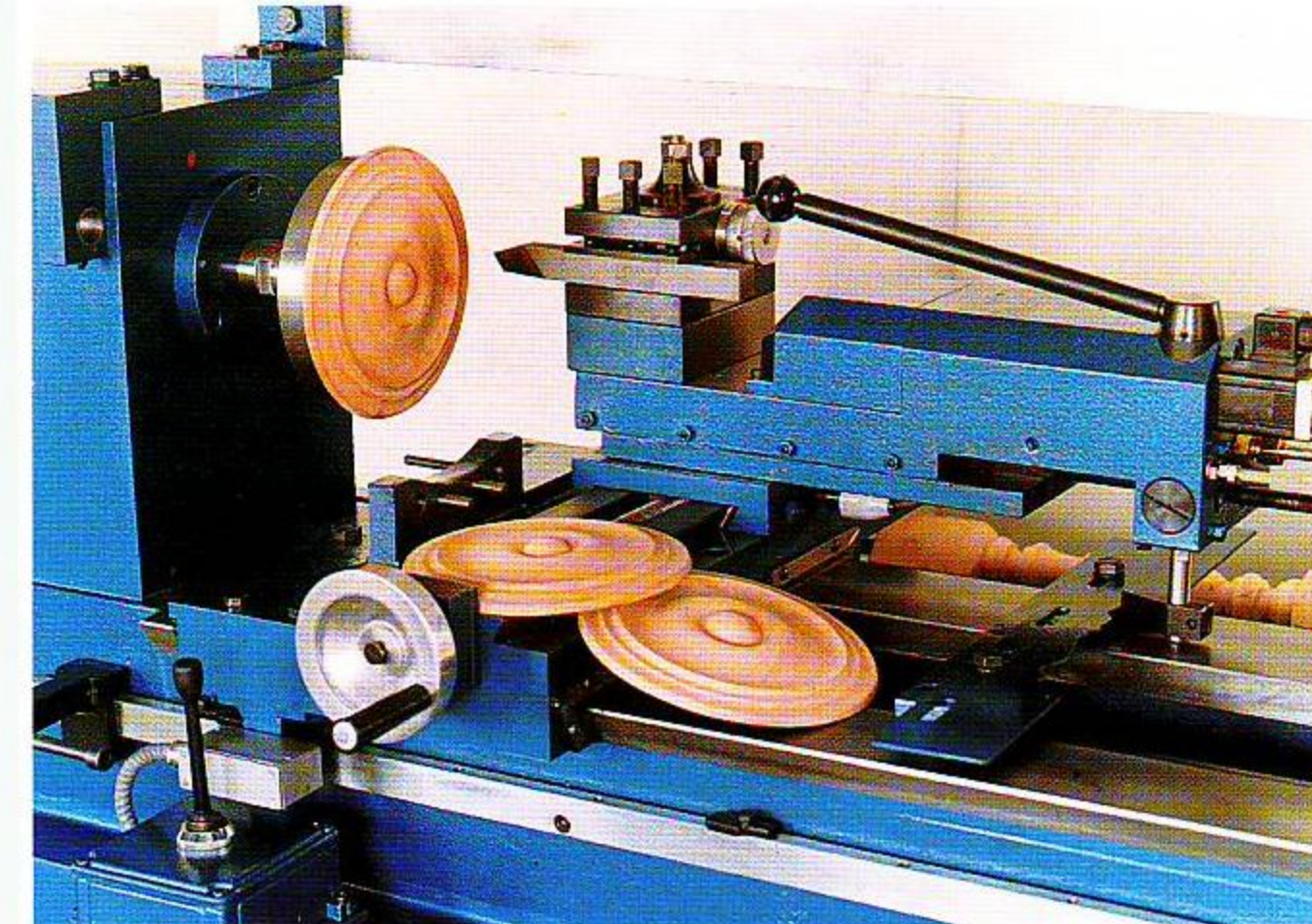
torno TI - 1300/1600



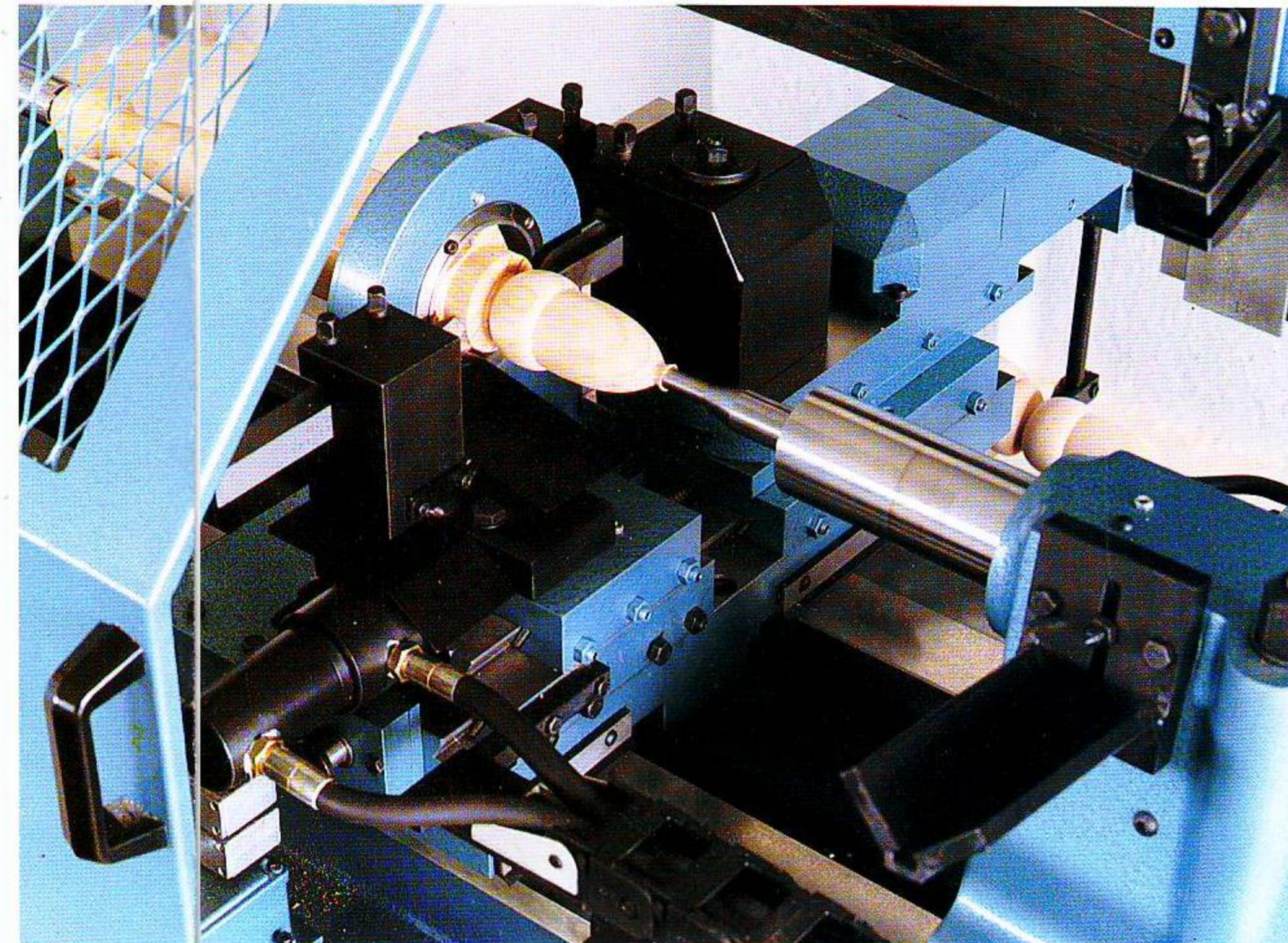
Avda. Joan Maragall, 28
08572 SANT PERE DE TORELLÓ
(Barcelona) ESPAÑA
FAX 858 44 86
Tel. 858 44 53



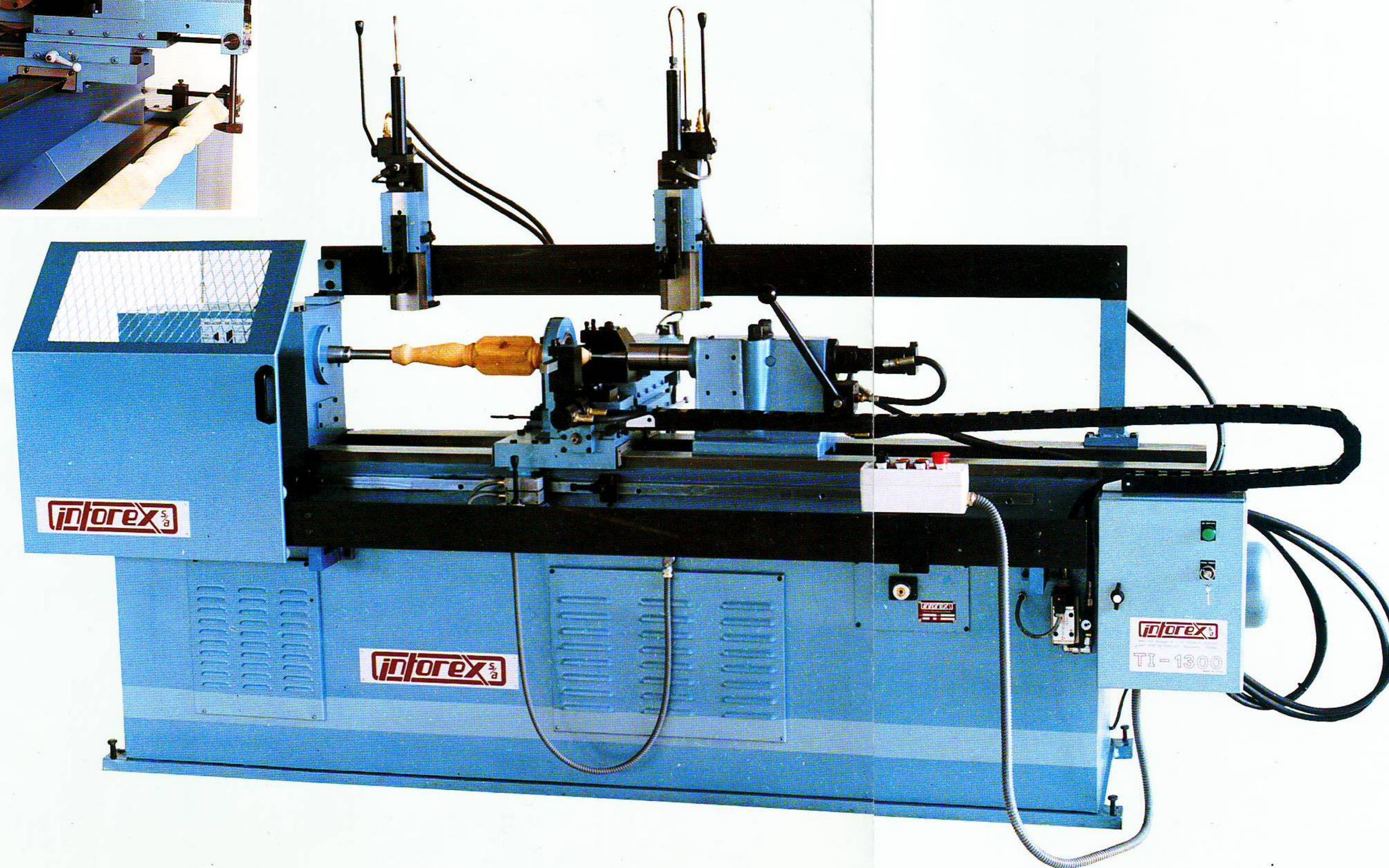
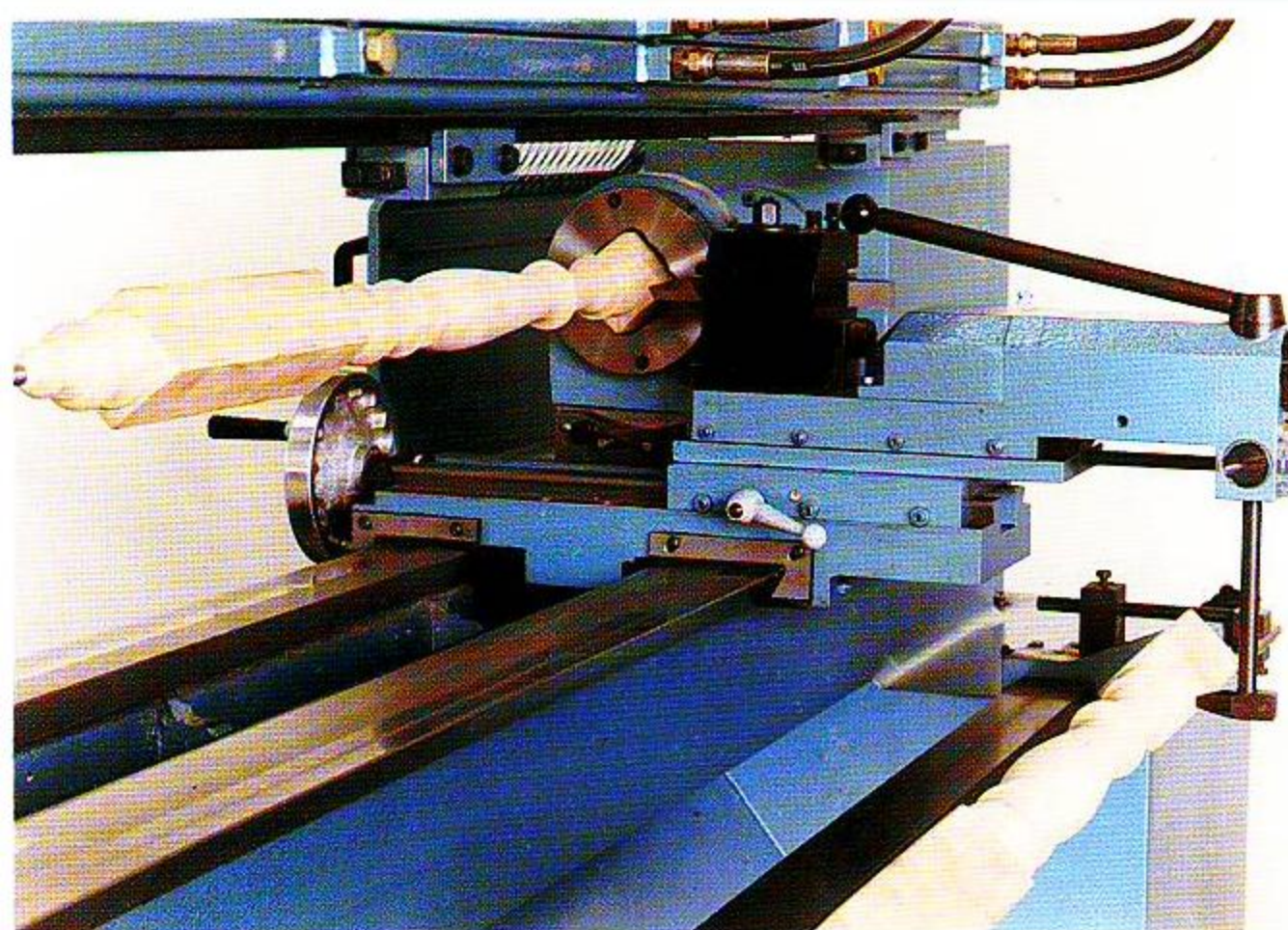
Grupo de tornear frontal de avance hidráulico
Group for frontal working with hydraulic advance
Groupe pour travailler frontalement avec avancement hydraulique
Frontale Drehvorrichtungsgroupe mit hydraulischem Vorschub



Grupo de tornear frontal de avance manual
Group for frontal working with manual advance
Groupe pour travailler frontalement avec avancement manuel
Frontale Drehvorrichtungsgroupe mit manuellem Vorschub



Grupo especial para desbaste trabajando como segundo copiator
Special group of roughing working as second copier
Groupe spéciale pour dégrossissement pour travailler comme second copiste
Spezial vorschiffgruppe, für arbeiten als zweite kopiervorrichtung



Descripción características constructivas Torno hidráulico mod. TI - 1300/1600

El torno hidráulico mod. TI está equipado con un copiador hidráulico que permite reproducir a partir de un modelo de madera, los perfiles más difíciles, sin necesidad de herramientas de forma para el acabado.

La máquina ha estado diseñada con los últimos avances técnicos entre los que destacan los siguientes:

- a) Husillo cabezal bañado en aceite.
- b) Torretas porta-cuchillas espigas de avance hidráulico.
- c) 2 velocidades en el avance del carro (una rápida y otra regulable).
- d) Luneta cuadrada regulable por medio de excéntrica, lo cual permite mantener siempre el centro del cuadrado de madera.

OPCIONAL:

- e) Grupo de desbaste hidráulico que se utiliza como segundo copiator.
- f) Grupo para trabajar frontalmente.
- g) Grupo de centradores manual y retroceso automático.
- h) Dispositivo especial para torneer piezas curvas.

Description of constructive characteristics Hydraulic Lathe mod. TI - 1300/1600

The hydraulic lathe mod. TI is equipped with one hydraulic copier which allows to reproduce a wooden model, its more difficult profiles, without needing any type of form tools for the finish.

The machine has been designed with the last technological advances, being the following the most important ones:

- a) Headstock spindle bathed in oil.
- b) Knife-support turrets with hydraulic advance.
- c) 2 advance speeds of the saddle (one slow and another regulable).
- d) Square steady regulable by excenter, allowing to maintain always the center of the wood square.

OPTION:

- e) Hydraulic group for plane roughly which is used as second copier.
- f) Group for frontal working.
- g) Group of centerers manual and automatic return.
- h) Special attachment for turning curved pieces.

Description caracteristiques constructives Tour hydraulique mod. TI - 1300/1600

Le tour hydraulique mod. TI est équipé avec un copiste hydraulique qui permet reproduire à partir d'un modèle en bois, les profils les plus difficiles, sans besoin d'outils de forme pour le fini.

La machine a été dessinée avec les derniers avancements techniques entre les qu'il faut souligner les suivants:

- a) Mandrin avant-train baigné en huile.
- b) Tourelle porte-outils d'avancement hydraulique.
- c) 2 vitesses d'avancement du charriot (une rapide et autre réglable).
- d) Lunette carré réglable par excentrique, ce qui permet conserver toujours le centre du bois.

OPTION:

- e) Groupe à ébaucher hydraulique employé comme second copiste.
- f) Groupe pour travailler frontalement.
- g) Groupe de centreurs manuel et retour automatique.
- h) Dispositif spécial pour tourner pièces courvés.

Beschreibung der Konstruktionseigenschaften Hydraulische Drehmaschine Mod. TI - 1300/1600

Die hydraulische Drehmaschine Mod. TI wird mit einer hydraulischen Kopiervorrichtung versehen, die es uns erlaubt, von einem Holzmuster ausgehend, die schwierigsten Profile nachzubilden, ohne daß hierfür Formstahlmesser nötig wären. Die Maschine wurde unter Anwendung der letzten technischen Entwicklungen entworfen, wobei besonders folgende zu nennen sind:

- a) Drehspindel in Ölbad.
- b) Stahlhalter für hydraulischen Antrieb.
- c) 2 Antriebsgeschwindigkeiten des Schlittens (eine schnell, eine regelbar).
- d) Über Exzenter regelbare Vierkantlunette, damit stets das Zentrum des Holzvierkants beilbehalten wird.

OPTION:

- e) Hydraulische Vorschiffgruppe, die als zweite Kopiervorrichtung benutzt wird.
- f) Gruppe für Frontarbeiten.
- g) Zentrierungsgruppe, manuel und automatischer Rücklauf.
- h) Spezialvorrichtung zum Drehen von gekurvten Teilen.



Características técnicas Torno TI - 1300 / 1600

Longitud max. a tornear	1.300/1.600 mm.
Diámetro max. a tornear	210 mm.
Diámetro max. a tornear con luneta (standard)	90 mm.
Velocidades del mandril, ocho	850/5100 r.p.m.
Motor cabezal	5,5 HP
Motor central hidráulica	3 HP
Peso neto/bruto	1400/1750 kg.
Embalaje	3'1/3'4x1'15x1'55 (h)

Opcional bajo pedido

- Grupo especial para desbaste trabajando como segundo coprador.
- Grupo centradores manuales con retroceso automático.
- Grupo tornear frontal con avance manual Ø máx. 330.
- Luneta cuadrada regulable de 45 a 75 mm.
- Luneta cuadrada regulable de 65 a 95 mm.
- Luneta redonda diám. máx. 65 mm.
- Luneta redonda diám. máx. 120 mm.
- Luneta redonda diám. máx. 140 mm.
- SUJETO A MODIFICACIONES SIN AVISO.

Technical characteristics Lathe mod. TI - 1300 / 1600

Max wooden bar length	1.300/1.600 mm.
Max turning diameter	210 mm.
Max turning diameter with steady	90 mm.
Rotations speed: eight	850/5100 r.p.m.
Mandrel motor	5,5 HP
Hydraulic central motor	3 HP
Net/gross weight	1400/1750 kg.
Packing	3'1/3'4x1'15x1'55 (h)

Option to order

- Special group of roughing working as second copier.
- Group of manual centres with automatic return.
- Group to front turn with manual advance Ø max. 330.
- Square steady regulable from 45 to 75 mm.
- Square steady regulable from 65 to 95 mm.
- Round steady diam. max. 65 mm.
- Round steady diam. max. 120 mm.
- Round steady diam. max. 140 mm.
- TECHNICAL ALTERATIONS RESERVED.

Caracteristiques techniques Tour TI - 1300 / 1600

Longueur barres en bois max.	1.300/1.600 mm.
Diamètre max. à tourner	210 mm.
Diamètre max. à tourner avec lunette	90 mm.
Vitesses de l'avant-train: huit	850/5100 r.p.m.
Moteur avant-train	5,5 HP
Moteur central hydraulique	3 HP
Poids net/brut	1400/1750 kg.
Emballage	3'1/3'4x1'15x1'55 (h)

Optionnel selon commande

- Groupe spécial pour dégrossissement, pour travailler comme second copiste.
- Groupe de centreurs manuels avec retour automatique.
- Groupe pour tournage frontal avec avancement manuel Ø max. 330.
- Lunette carré réglable de 45 à 75 mm.
- Lunette carré réglable de 65 à 95 mm.
- Lunette ronde diam. max. 65 mm.
- Lunette ronde diam. max. 120 mm.
- Lunette ronde diam. max. 140 mm.
- SUJET À MODIFICATIONS SANS AVIS.

Téchnische eigenschaften Drehbank TI - 1300 / 1600

Max drehbare Länge	1.300/1.600 mm.
Max drehbarer Durchmesser	210 mm.
Max drehbarer Durchmesser mit Lunette	90 mm.
Geschwindigkeiten des Hauptmotors, Acht	850/5100 r.p.m.
Hauptmotor	5,5 HP
Motor hydraulische Zentrale	3 HP
Netto/Bruttogewicht	1400/1750 kg.
Verpackung	3'1/3'4x1'15x1'55 (h)

Auftragsoption

- Spezielle Vorschleifgruppe, die als zweite Kopiervorrichtung dient.
- Manuelle Zentrierungsgruppe mit automatischem Rücklauf.
- Gruppe für Frontarbeiten mit manuellem Vorlauf Ø max. 330.
- Regelbare Vierkantlunette von 45 bis 75 mm.
- Regelbare Vierkantlunette von 65 bis 95 mm.
- Runde Lunette max. 65 mm.
- Runde Lunette max. 120 mm.
- Runde Lunette max. 140 mm.
- TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN.